

# СОДЕРЖАНИЕ

## БЕРЕШИТ

Берешит . . . . .	9
Ноах . . . . .	42
Лех Леха . . . . .	69
Ваера . . . . .	97
Хаей Сара . . . . .	119
Толдот . . . . .	130
Вайеце . . . . .	145
Ваишлах . . . . .	159
Вайешев . . . . .	178
Ваигаш . . . . .	200
Ваехи . . . . .	211

## ШМОТ

Шмот . . . . .	227
Бешалах . . . . .	281
Итро . . . . .	296
Мишпатим . . . . .	308
Терума . . . . .	330
Тецавэ . . . . .	346
Ки Тиса . . . . .	358
Вайакгел . . . . .	382
Пекудей . . . . .	391

## ВАИКРА

Ваикра . . . . .	399
Цав . . . . .	423
Шмини . . . . .	433
Тазриа . . . . .	446
Мецора . . . . .	453
Ахарей Мот . . . . .	463
Кедошим . . . . .	482
Эмор . . . . .	502
Беар . . . . .	525
Бехукотай . . . . .	538

## **БЕМИДБАР**

Бемидбар . . . . .	553
Насо . . . . .	566
Беалотха . . . . .	582
Шлах . . . . .	598
Корах . . . . .	611
Хукат . . . . .	623
Балак . . . . .	638
Пинхас . . . . .	654
Матот . . . . .	668
Масэй . . . . .	677

## **ДВАРИМ**

Дварим . . . . .	693
Ваэтханан . . . . .	707
Экев . . . . .	731
Реэ . . . . .	752
Шофтим . . . . .	776
Ки Тецэ . . . . .	796
Таво . . . . .	823
Ницавим . . . . .	843
Вайелех . . . . .	850
Аазину . . . . .	858
Браха . . . . .	870

бы не остерегался Я гнева врага, чтобы их притеснители не возомнили и не сказали: Наша рука одолела, не Бог сделал все это! 28 Ибо они – народ, гибнущий в своих собственных замыслах, и разума нет у них. 29 Будь они умны, поняли бы это, осознали, каков будет их конец. 30 Как бы мог один преследовать тысячу, а двое обратиться в бегство десять тысяч, если бы их Твердыня не отказалась от их, и Бог не выдал бы их? 31 Ибо не подобна их оплотам наша Твердыня, даже наши враги – судьи в том! 32 Ведь от лозы Сдома их лоза и с полем Аморы; их виноград – ядовитые ягоды, гроздь горечи у них. 33 Их вино – яд дракона, безжалостный яд кобры. 34 Поэтому сокрыто это у Меня, запечатано в Моих хранилищах. 35 У Меня

אֶפְאַיֶהֶם ר אֲשֶׁבִיתָהּ מֵאַנּוּשׁ זְכָרָם: ס כו לוֹלֵי  
כַּעַס אוֹיֵב אֲנִי ר פֶּן־יִנְכְּרוּ צָרֵימוֹ ס פֶּן־יֹאמְרוּ  
יָדְנוּ רָמָה ר וְלֹא יִהְיֶה פֶּעַל כָּל־זֹאת: ס כח כִּי־  
נָוִי אֲבַד עֲצוֹת הַמָּה ר וְאִין קָדָם תְּבוּנָה: ס כט לוֹ  
קָדְמוֹ יִשְׁפִּילוּ זֹאת ר וְיָבִינוּ לְאַחֲרֵיהֶם: ס ל איֶכָּה  
יִרְדֶּף אַחֲרַי אֶלֶף ר וּשְׁנַיִם יָבִיטוּ רַבְבָּה ס אִם־לֹא  
כִּי־צוּרָם מְכָרָם ר וַיִּהְיֶה הַסִּיּוּרָם: ס לא כִּי לֹא  
כְּצוּרָנוּ צוּרָם ר וְאֵיבֵינוּ פְּלִילִים: ס לב כִּי־מִגְּפֹן  
סֹדֶם גִּפְתָּם ר וּמִשְׁדָּמֹת עַמְרָה ס עֲנַבְמוֹ עֲנַב־  
רוֹשׁ ר אֲשֶׁקֶלֶת מְרֹדֶת לָמוֹ: ס לג חֶמֶת תַּנְיָנִים  
יִיגֶם ר וְרֹאשׁ פְּתָנִים אֲכֹרָ: ס לד הֲלֹא־הוּא כָּמֶס

лыми для серьезных размышлений, чтобы, в конце концов, вернуться ко Мне. Я и в самом деле поступил бы подобным образом, если бы Меня не удерживала мысль, что это может привести к еще большему притеснению Израиля его врагами... Эти враги могли бы неправильно истолковать такое развитие событий. Они могли бы «отстранить» его от истины (от נכר – «странный, чуждый»); они могли бы трактовать такое событие отличным от его истинного значения образом...».

Следовательно, Израиль должен остаться среди враждебного ему и его Богу мира, среди людей, которые даже еще более греховны и испорчены, чем он. Безусловно, Израиль вынужден будет тогда непрерывно испытывать плохое с ним обращение, но это – единственный способ избежать результатов, которые были бы полностью противоположны цели его миссии. Вместо того чтобы рассматривать исчезновение Израиля из памяти человечества как индикатор деятельности в мировой истории Единого Бога, Его воли и Его суверенности, народы увидят в этом триумф языческого заблуждения над истиной иудаизма. Они будут считать Божественный приговор Израилю не решением Бога, а триумфом своего собственного человеческого могущества. Поэтому, чтобы лишить народы этих иллюзий, Израиль должен терпеть, страдать и, со всем тем, уцелеть.

28. ИБО ОНИ – НАРОД, ГИБНУЩИЙ В СВОИХ СОБСТВЕННЫХ ЗАМЫСЛАХ. Противостоящие Израилю народы погибнут вместе в результате своих же собственных планов и самонадеянных представлений о своей политической прозорливости. Им не хватает проницательности, чтобы сделать правильные выводы из событий и явлений, которые они наблюдают.

29. БУДЬ ОНИ УМНЫ. Если бы им достало мудрости, они бы обратили ум свой на Божественный приговор, который на их глазах осуществляется над Израилем и орудием исполнения которого сами они и служат. Видя эти вещи в правильном свете, они могли бы прийти к определенным выводам по поводу своей собственной судьбы.

32. ...Если бы они поняли судьбу Израиля как Божественный приговор, если бы они задумались над приговорами, которые этот Бог Израиля уже вынес другим народам, тогда, вместо того чтобы угнетать Израиль и насмехаться над ним, они задумались бы над тем, каким может быть их собственный конец; как поплатятся они сами, когда Бог восседет судить их...

отмщение и воздаяние, когда споткнутся они в урочный час. Ибо близок день их гибели, и скоро наступит уготованное им, 36 Ибо рассудит Бог свой народ и раскроет Себя в разной степени относительно Своих рабов, когда увидит, что истощилась вся сила, и не осталось ничего, чтобы хранить или покинуть. 37 Тогда Он скажет: Где же их боги, оплот, на который уповали? 38 Которые ели жир их жертв, пили вино их возлияний? Пусть они встанут и помогут вам, дадут вам убежище. 39 Смотрите же ныне, что Я – это «Я», и кроме Меня нет бога; Я умерщвляю и Я оживляю, Я поражаю и Я исцеляю, и нет спасения от моей руки. 40 Вот, Я возношу Свою руку к небу и говорю: Я жив вовеки! 41 Когда Я заострю Свой сверкающий

עֲמֹדֵי הַחַיִּים בְּאַזְרוֹתָי: ס לה לִי נֶקֶם וְשָׁלֵם  
 ר לַעֲתַת תְּמוּט רַגְלָם ס כִּי קָרוֹב יוֹם אִיָּהֶם ר  
 וְחָשׁ עֲתַלְת לָמוֹ: ס לו כִּי־יִרְדּוּ וַיְהוּה עֲמוֹ ר וְעַל־  
 עֲבָדָיו יתְנַחֵם ס כִּי יִרְאֶה כִּי־אֶזְלַת זָר ר וְאֶפְסָס  
 עֲצוּר וְעֻזּוֹב: ס לה וְאָמַר אֵי אֵלֵהֶמוּ ר צוּר חֲסִיוֹ  
 בּוֹ: ס לה אֲשֶׁר חֲלָב זִבְחֵימוֹ יֹאכְלוּ ר יִשְׁתּוּ יַיִן  
 נְסִיכָם ס יִקְיֵמוּ וַיַּעֲזְרֵכֶם ר יהי עֲלֵיכֶם ס תִּתְּרָה:  
 ס לה רָאוּ א עֲתָה כִּי אֲנִי הוּא ר וְאִין אֱלֹהִים  
 עֲמֹדֵי ס אֲנִי אֲמִית וְאֶחֱיָה ר מְחַצְתִּי וְאֲנִי אֶרְפָּא  
 ס וְאִין מִיָּדִי מִצִּיל: ר מ כִּי־אֲשָׂא אֶל־שָׁמַיִם יָדִי  
 ס וְאֶמְרֵתִי חֵי אֲנֹכִי לְעַלְמָם: ר נא אִם־שָׁנוּתִי בְּרַק

36. ...Народам напоминают о необходимости думать о дне приговора и возмездия, который наступит также и для них. Да, говорят нам здесь, Израиль, потеряв из-за своих грехов право на свою политическую независимость, вынужден был отправиться в изгнание и для его же воспитания – и воспитания других народов – был рассеян среди народов, беспомощный, предоставленный их милости. Тем не менее, независимо от того, как далеко народ Израиля отступил от идеала своей миссии, он все-таки, насколько это касается других народов, «Его народ и Его рабы». Они – народ Божий, рабы, подчиняющиеся Его воле, как она выражена в Его Законе, и целям Его правления.

Израиль никогда полностью не порывал своего завета с Богом и Его Законом и никогда не отрекался от них категорически. Обещание «ибо не забудется она в устах его потомства» (*Дварим* 31:21), основная тема этой Песни, осуществилось вместе с предсказанными в ней страданиями. Отсюда, хотя лишение Богом Своей защиты оставило народ Израиля беспомощным перед преступлениями народов, оно не является оправданием всех тех злодейств, которым подверглись евреи. Скорее, такое рассеяние слабых среди сильных стало, в то же самое время, и испытанием для сильных, чтобы посмотреть, сколько справедливости и гуманности содержится в их сердцах. Поведение человека по отношению к сильным, которые, как предполагается, имеют средства отплатить за причиненное им зло, не является показателем его справедливости и гуманности. Подлинным показателем нравственной ценности сильных является симпатия и уважение, которые они проявляют к положению и правам слабых. Поэтому «Бог рассудит Свой народ»: Он будет судить другие народы в соответствии с их обращением с Его народом, «и раскроет Себя в разной степени относительно Своих рабов», когда Он увидит, что Его народ и слуги потеряли все и у них ничего не осталось, большого или малого, чтобы поддерживать себя или сохранять какую-либо надежду на будущее. С исполнением страданий, описанных в стихах 23, 24 и 25, предназначенная Израилу судьба достигла точки своего величайшего опустошения. Когда Израиль приблизится к этой стадии, слова «когда увидит, что истощилась вся сила» (стих 36) и утверждение «увидю, каков будет их конец» (стих 20) станут релевантными, а причиненное Израилу изгнание, вместо того, чтобы «загнать их в угол» (стих 26), обозначит начало освобождения и возрождения Израиля ...

41–42. ...Если бы Я поступил с ними так, как они поступали с Израилем и другими беззащитными людьми, Моя кара должна была бы быть кровавой, жестокой и ужасной...

меч и Моя рука станет вершить закон, Я отомщу врагам Своим и Своим ненавистникам воздам. 42 Напою Свои стрелы кровью, и Мой меч будет пожирать плоть, из крови убитых и пленных, из головы разгромленного врага. 43 Поэтому, о нации, сделайте счастливой долю Его народа, ибо Он отомстит за кровь своих рабов, и совершит мщение над Своими врагами, и Его народ искупит Его мир». 44 Моше пришел и произнес все слова этой песни народу в уши, он и Йеошуа, сын Нуна. 45 Когда Моше окончил говорить все эти слова всему Израилю, 46 он сказал им: «Обратите свое внимание на все слова, которыми я свидетельствую о вас сегодня, которые вы заповедуйте своим сынам, чтобы тщательно исполнять все слова этого учения. 47 Ибо это не пустое слово

חַרְבִּי ס וְתֹאחֲזוּ בְּמִשְׁפַּט יְדֵי ר אָשִׁיב נֶקֶם לְצַדִּיקֵי  
 ס וְלִמְשִׁנָּאֵי אֲשֵׁלֶם: ר מִב אֲשֶׁכִּיר חֲצִי מִדָּם ס  
 וְחַרְבִּי תֹאכַל בָּשָׂר ר מִדָּם חָלָל וְשִׁבְיָה ס  
 מִרֹאש פְּרָעוֹת אוֹיֵב: ר מִג תְּרַנְּנוּ גוֹיִם עִמּוֹ ס כִּי  
 דַם-עֲבָדָיו יִקְוֶם ר וְנֶקֶם יָשִׁיב לְצַדִּיקוֹ ס וְכִפֹּר  
 אֲדַמְתּוֹ עִמּוֹ: ר ש מִד וַיִּבְא מֹשֶׁה וַיְדַבֵּר אֶת-כָּל-  
 דְּבָרֵי הַשִּׁירָה-הַזֹּאת בְּאָזְנֵי הָעָם הוּא וְהוֹשִׁיעַ  
 בְּיוֹנוֹן: מה וַיִּכְלֵ מֹשֶׁה לְדַבֵּר אֶת-כָּל-הַדְּבָרִים  
 הָאֵלֶּה אֶל-כָּל-יִשְׂרָאֵל: מו וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם שְׁיִמוּ  
 לְבַבְכֶם לְכָל-הַדְּבָרִים אֲשֶׁר אָנֹכִי מַעֲדִיר בְּכֶם  
 הַיּוֹם אֲשֶׁר תִּצְוֶם אֶת-בְּנוֹיְכֶם לְשֹׁמֵר לַעֲשׂוֹת אֶת-  
 כָּל-דְּבָרֵי הַתּוֹרָה הַזֹּאת: מד כִּי לֹא-דָבַר רַק

43. ...Поэтому, рассеивая Израиль среди них, Бог взывает к народам: «Сделайте счастливой долю Моего народа! Не поступайте с ними бесчеловечно и жестоко!» Писание приводит три мотива этого Божественного предупреждения:

**ИБО ОН ОТОМСТИТ ЗА КРОВЬ СВОИХ РАБОВ.** Рассеянный Израиль вступает в среду народов в качестве «Его рабов», как носитель Имени Бога, запечатленного на них. И в этом Боге живет Мститель за каждую пролитую каплю их невинной крови.

**СОВЕРШИТ МЩЕНИЕ НАД СВОИМИ ВРАГАМИ.** Бог делает так, что каждое нарушение законов справедливости и гуманности «вернется» к виновным, которые в своем отрицании норм справедливости и гуманности отрицают и Его власть и являются, поэтому, «Его врагами». И, наконец,

**ЕГО НАРОД ИСКУПИТ ЕГО МИР.** Функцией Божьего народа будет принести искупление Его миру, данному человеку, чтобы править им (см. комментарий к *Bereshit* 2:7). Обращаясь лучшим образом с Его народом и выказывая, тем самым, свою покорность нравственному закону Бога, народы должны, наконец, почтить владычество Бога над землей. Тогда настанет конец грехам против справедливости и гуманности, которые совершались теми, кто отрицал Его власть на земле, и эти грехи будут искуплены. Таким образом, обращение народов с Израилем будет барометром, показывающим степень преданности человека на земле Богу, так что Царство Бога на земле наступит тогда, когда народы перестанут угнетать Израиля...

Предупреждение народам «Сделайте счастливой долю Его народа» предполагает следующее: было предусмотрено, что Книга Божественного Учения, которую принесут народам ее рассеянные повсюду носители, станет общим достоянием всех народов – предположение, которое впоследствии осуществилось. Поэтому народы ознакомятся с Божественным предупреждением. Кроме того, и в равной степени, они придут к пониманию и ко все большему претворению на практике концепции Единого Бога и тех принципов, которые из этой истины вытекают: равенства и братства людей, долга человека быть справедливым и гуманным. Это рассуждение включает предположение, что Книга Книг, которую Израиль принес народам, просветит и сделает цивилизованными не только народы, но и Израиль, так что Израиль расчистит путь к своему собственному освобождению.

для вас, но сама ваша жизнь; и благодаря этому продлятся ваши дни на земле, в которую вы переходите через Иордан, чтобы овладеть ею». 48 В тот же самый день Бог сказал Моше: 49 «Взойди на эту гору Переходов, гору Нево, что в земле Моав, что напротив Иерихона, и осмотри землю Ханаан, которую Я даю во владение сынам Израиля. 50 И умри на горе, на которую ты взойдешь, и приобщись к своему народу, как умер твой брат Аарон на горе Ор и приобщился к своему народу; 51 За то, что профанировали Меня среди сынов Израиля при водах распри, в Кадеше, в пустыне Цин, за то, что не осветили Меня среди сынов Израиля. 52 Поэтому ты увидишь эту землю издали; туда же – в землю, которую Я даю сынам Израиля, – не войдешь».

הוא מכם פי-הוא חייכם ובדבר הזה תאריכו ימים על-האדמה אשר אתם עברים את-הירדן שמה לרשתה: פ מה נידבר יהנה אל-משה בעצם היום הזה לאמר: <sup>מט</sup> עלה אל-הר העברים הזה הר-נבו אשר בארץ מואב אשר על-פני ירחו וראה את-ארץ כנען אשר אני נתן לבני ישראל לאחזה: נומת בהר אשר אתה עלה שמה והאסף אל-עמיה כאשר-מת אהרן אחיה בהר החר נואסף אל-עמיו: נא על אשר מעלתם בי בתוך בני ישראל במי-מריבת קדש מדבר-צן על אשר לא-קדשתם אותי בתוך בני ישראל: נב כי מנגד תראה את-הארץ ושמה לא תבוא אל-הארץ אשר-אני נתן לבני ישראל: פ

Разбиение раздела на отрывки (при чтении раздела в синагоге в шабат) соответствует логической цепи мысли, проходящей через всю Песнь Моше. Стихи 1–6 говорят о Боге и характеризуют отношение Его путей к миру в целом и к Израилу в частности. Стихи 7–12 рассказывают об Израиле, его назначении и истоках. Стихи 13–18 повествуют о благосостоянии Израиля и грехах, совершенных Израилем в периоды благоденствия. Стихи 19–26 описывают падение Израиля как результат этих грехов. Стихи 27–35 объясняют цель рассеяния Израиля среди народов и служат также предупреждением народам. Стихи 36–43 воспевают возрождение Израиля и позволяют взглянуть в будущее Израиля и других народов.

47. ИБО ЭТО НЕ ПУСТОЕ СЛОВО ДЛЯ ВАС. Это не то слово, в котором нет вас самих в качестве содержания. Отсюда, толкование этого предложения будет либо: «Это призывает вас понять Закон и соблюдать его. Это не то слово, к которому вы должны оставаться безразличными, ибо оно включает всю вашу жизнь и все ваши надежды и стремления»; либо: «Во всем этом Учении нет ни единого слова, которое бы не относилось к вам, ко всей вашей жизни и вашим стремлениям. Нет ни одного слова в Торе, которое было бы нерелевантным. Каждое слово в ней содержит истины, жизненно важные для всего вашего бытия и всех ваших чаяний»...

## БРАХА

**33**<sup>1</sup> И вот благословение, которым Моше, человек Бога, благословил сынов Израиля перед своей смертью. <sup>2</sup> Он сказал: *Бог* пришел от Синая, и воссиял им от Сеира, показался от горы Паран и явился из среды десятков тысяч святых; от Его правой руки – огонь-становящийся-законом для них. <sup>3</sup> Также чтобы привести к должному народы, Ты берешь всех Своих святых в Свою руку; из Твоей власти они узнают о своей беспомощности;

לֹג וְנֹאֵת הַבְּרָכָה אֲשֶׁר בֵּרַךְ מֹשֶׁה אִישׁ  
הָאֱלֹהִים אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לִפְנֵי מוֹתוֹ: ב וַיֹּאמֶר  
יְהוָה מִסִּינַי בָּא וְזָרַח מִשְׁעִיר לָמוֹ הוֹפִיעַ מִתֵּר  
פְּאֵלוֹ וְאַתָּה מְרַבֶּת קֶדֶשׁ מִימֵינוֹ אֲשֶׁר־תִּשְׂרָת  
(ת) לָמוֹ: ג אַף חֲבֵב עַמִּים כָּל־קִדְשָׁיו בְּיָדְךָ

### Глава 33

2. *מימינו אשדת למו* – ОТ ЕГО ПРАВОЙ РУКИ – ОГОНЬ-СТАНОВЯЩИЙСЯ-ЗАКОНОМ. Два слова **אש** и **ת** написаны здесь слитно, поскольку они выражают одну идею. Это – единственное место в Писании, где слово **ת** употребляется по отношению к Торе. Это, так сказать, космическая концепция Торы, обозначение значения Торы в Божественной схеме мироздания. **אש** (огонь) – это сила, порождающая движение, изменения и жизнь во всех физических созданиях; темный, незримый огонь, как называют его наши Мудрецы (в мидраше *Дварим раба* на раздел *Экев*), через который осуществляются вечные законы мироздания, данные Богом. Эти законы действуют независимо от воли созданий и без того, чтобы те осознали их. Но эти же самые законы, установленные и побуждаемые Богом, Высшим Сознанием и Волей, и действующие через всемогущую власть Его воли, по иному должны действовать в человеке, создании, которое призвано обнаружить нравственную свободную волю. В случае человека Божественный Закон не должен действовать изнутри, без его сознающей воли; он должен приходить к человеку извне, чтобы тот мог впитать его своим умом и своей волей, исходя из собственного свободного решения. Такова Тора. Это тот же самый Божественный Закон, Который громко заявляет о себе изнутри каждого другого творения, но который обращен к человеку извне. Лишь через исполнение этого Закона человек может занять, сознательно и по своей воле, то положение, которое все другие существа должны занимать неосознанно, не имея свободы выбора. Это «огонь-становящийся-законом». И именно «из Его десницы»: помогающей, поддерживающей десницы Божественного спасения... был вручен вам этот Закон...

3. ...Все Твои святые служат Твоими орудиями для этой цели. Не только Израиль, но и остальное человечество получит пользу от воспитательного и нравственного воздействия тех людей из среды Израиля, кто освящает свою жизнь преданным соблюдением этого Закона. Эти индивидуумы молча служат светом всему человечеству; образцами, показывающими, как следует воплощать в жизнь священное призвание человека. Хотя нам говорилось выше, что даже Сеир и Паран, близкие родственники Израиля, не были, однако, достаточно зрелыми для принятия Закона, откровение Закона Израилю на горе Синай должно было служить на пользу всему человечеству. С Израилем и через Израиль почва была подготовлена для того, чтобы собрать в будущем все человечество для исполнения его долга перед Богом... Лишь через Закон, носителем которого Израиль стал у Синая, достигнут своей цели те уроки, которые сообщаются другим народам посредством исторического опыта...

однако Твои слова выражают Тебя. 4 Учение, которое заповедал нам Моше, – это наследие, о община Яакова! 5 Оно стало в Йешуруне царем. Когда главы народа собирались вокруг него, колена Израиля объединялись, все вместе. 6 Да живет Реувен и не умирает, и пусть его толпы будут многочисленны. 7 То же верно для Йеуды,

וְהָם תִּכְווּ לְרִנְלָךָ יִשְׂא מִדְּבַרְתֶּיךָ: הַתּוֹרָה צְנִיחָה  
לְנֹו מֹשֶׁה מִזִּרְשָׁה קְהֵלֶת יַעֲקֹב: הַנְּוִהִי בִישְׂרָוִן  
מִלֶּךְ בְּהַתְּאַסְפָּךְ רְאִשֵׁי עָם יַחַד שְׂבָמֵי יִשְׂרָאֵל:  
וַיְחִי רְאוּבֵן וְאֶל-יָמֹת וַיְחִי מִתִּיּוֹ מִסְפָּר: ס וַזֹּנֹת  
לְיִהוּדָה וַיֵּאמֶר שְׁמַע יְהוָה קוֹל יְהוּדָה וְאֶל-  
עַמּוֹ תִבְיָאֲנֹו יָדִיו רַב לֹו וְעַד מִצְרָיו תִּהְיֶה: פ

4. ...Это Учение является **מורשה** (наследием): не Земля, а Учение и то, что предлагает это Учение, составляют подлинное наследие народа. Земля и власть – всего лишь факторы, зависящие от этого духовного наследия...

Многозначительно использование в этом пассаже терминов **יעקב** (Яаков) и **קהלה** (община). **יעקב** – обозначение народа Израиля, подразумевающее его незначительность с материальной точки зрения. Кроме того, обратите внимание, что в тексте используется форма **קהלה**, а не **קהל**. Это единственное место в Писании, где еврейская общность названа **קהלה**; всюду и всегда в Писании употребляется термин **קהל ישראל**, подчеркивающий национальную независимость. **קהלה** – это более слабая форма слова **קהל**; ею обозначается либо вся община в состоянии слабости, либо небольшая, слабая ветвь более крупной общины. Бог доверил Свой Закон в качестве наследства не отдельным людям, но общине в целом, ибо лишь община живет вечно, и лишь у общины всегда будут материальные ресурсы для реализации своего предназначения. Ср. «Общество не умирает, и общество не впадает в нужду». Кроме того, имеется в виду, что Тора должна соблюдаться не только в периоды процветания или не только всем народом в целом. Она должна поддерживаться и соблюдаться даже тогда, когда Израиль находится в состоянии, обозначаемом термином **יעקב**; помимо того, каждая **קהלה** (еврейская религиозная община) несет ответственность за соблюдение и передачу Торы в пределах своего круга, сколь бы малым он ни был.

5. ОНО СТАЛО В ЙЕШУРУНЕ ЦАРЕМ. Тора, Закон, стал «царем в Йешуруне». Он один является господствующей, повелевающей и управляющей силой в Израиле. Даже цари в Израиле находились под его властью: царь должен был быть лишь самым первым образцовым его подданным...

КОГДА ГЛАВЫ НАРОДА СОБРАЛИСЬ. Тот факт, что главы народа собирались вокруг Торы, объединял все племена Израиля. Закон представляет ту единственную подлинную связь, которая объединяет все сегменты еврейского народа. Если все народное руководство отождествляет себя с Законом и подчиняется ему, то союз народа и Закона становится, в то же время, той связью, которая соединяет друг с другом все колена. И когда все они вместе разделяют это самое ценное национальное достояние, каждый представитель нации, как часть целого, обретает истинное равенство.

6. ...Согласно последней воле Яакова (прозвучавшей в его благословении своим сыновьям), Реувен потерял руководящее положение, которое в норме должно было перейти к нему как к первенцу. В результате, кажется, что его колено также не обрело никакого материального или духовного отличия. Однако, как только что было сказано, есть одно, самое ценное из всех достояний – Тора; подлинное наследие народа, которое принадлежит всем коленам в равной степени и, благодаря которому, все колена считаются равноценными. Отсюда, даже такое не выделяющееся с материальной и духовной точек зрения колено, как колено Реувена, может раскрыть все свои потенциальные возможности, пока поддерживает и соблюдает Закон; Реувену не суждено исчезнуть, а **מתיו**, тех его представителей, которые не являются значимыми, будет считанные единицы, совсем немного.

когда он сказал: Услышь, *Бог*, голос Йеуды, и приведи его к его народу, ибо с Его мощью он бьется за них. А ты будь ему подмогой против его врагов. 8 А о Леви сказал: Твои *тумим* и *урим* – приверженному Тебе мужу, которого Ты испытывал вновь и вновь, с кем Ты спорил при водах распри; 9 который сказал о своем отце и о своей матери: Я не видел их, кто не узнавал своих братьев и не признавал своих детей; ибо блюли они Твое слово, а еперь хранят и Твой Завет. 10 Они учат Твоим социальным законам Якова и Твоему учению Израиль; возлагают перед Тобой воскурение и жертву вознесения на Твой жертвенник. 11 Благослови, *Бог*, его самость и благоволи к делу его рук; порази чресла восстающих на него, и ненавистники его да не восстанут. 12 О Биньямине сказал: Возлюбленный *Богом* он покоится с Ним в безопасно-

וּלְלִנְי אֱמֹר תִּמְיָךְ וְאִירִיךְ לְאִישׁ חֲסִידֶךָ אֲשֶׁר נִסִּיתוֹ בְּמִסָּה תְּרִיבָהוּ עַל־מִי מְרִיבָה: 8 הַאֲמֹר לְאָבִיו וּלְאִמּוֹ לֹא רְאִיתִיו וְאֶת־אֶחָיו לֹא הִכִּיר וְאֶת־בָּנָיו לֹא יָדַע כִּי שָׁמְרוּ אִמְרֹתֶךָ וּבְרִיתֶךָ יִנְצְרוּ: 9 יִירוּ מִשְׁפָּטֶיךָ לְיַעֲקֹב וְתוֹרֹתֶךָ לְיִשְׂרָאֵל יְשִׁימוּ קְטוֹרֶה בְּאֶפְדֶּךָ וְכִלְיֹל עַל־מִזְבְּחֶךָ: 10 בְּרַךְ הַהוּהוּ חִילּוֹ וּפְעַל יָדָיו תִּרְצֶה מִחֵן מְהֵנִים קָמְיוֹ וּמִשְׁנָאָיו מוֹיִקוּמוֹן: 11 ס יֵלְבִנְיָמִן אֱמֹר יָדִיר הַהוּהוּ יִשְׁכֵן לְבֶטֶח עָלָיו חֲפָה עָלָיו כָּל־הַיּוֹם

8. ...Повсюду в Писании **אורי** упоминаются первыми. Знаменательно, что в этом отрывке **תומים**, представляющие наивысшую степень нравственного совершенства, предшествуют **אורי**, которые символизируют наивысший уровень интеллектуального просвещения. Этот стих говорит о колене, которое считалось достойным носить оба эти символа. Здесь первым требованием является не интеллектуальный блеск, а нравственная честность. Повседневная жизнь колена, обладающего таким положением, должна, прежде всего, не противоречить тому нравственному уровню, который позволил ему стать носителем **אורי** и **תומים**, в первую очередь. И в самом деле, колено описывается не в терминах его интеллектуальных способностей, но, в первую очередь, в терминах его нравственных характеристик.

**ТВОИ ТУМИМ И УРИМ – ПРИВЕРЖЕННОМУ ТЕБЕ МУЖУ.** Ты (Бог) отдаешь Свои *урим* и *тумим* Леви, поскольку он является «приверженным Тебе» человеком. Здесь отличительная черта иудаизма. В иудаизме ни интеллектуальные заслуги, ни принадлежность к интеллектуальной профессии не дают права на послабления в области морали. Напротив, иудаизм настаивает на том, что одаренные такими качествами люди должны проявлять выдающийся талант и в своем уважении к нравственному закону и в его соблюдении. Нам уже неоднократно представлялся случай подчеркнуть это обстоятельство.

11. **БЛАГОСЛОВИ... ЕГО САМОСТЬ.** (См. комментарии к *Шмот* 18:25). Благослови его интеллектуальные и нравственные дарования, его интеллектуальную и духовную силу и способности, необходимые для его призвания учителя и хранителя Закона в народе...

12. **О БИНЬЯМИНЕ.** Первым упомянут Йеуда, носитель власти нации; затем Леви, хранитель Закона и Святилища; за ними следует Биньямин, на чьей территории было установлено Святилище или, если быть точным, наиболее святая его часть. Знаменательно, что жертвенник, *эйхаль* (зал, в котором стоит жертвенник) и *двиф* (Святая Святых) были размещены не на территории могущественного колена царей, а на территории Биньямина, самого молодого и слабого из всех колен...

сти. Постоянно Он укрывает его, пребывая между его возвышенностей. 13 А об Йосэфе сказал: Благословенна Богом его земля: небесными плодами, росой и влагой бездны, уходящей вниз; 14 плодами от солнца и плодами, растущими от влияния луны; 15 вершинами древних гор и плодами вечных холмов; 16 плодами земли и всего, что в ней, и в то же время, благоволением Того, Кто раскрылся мне в кусте – пусть это ляжет на голову Йосэфа, на венец самых воздержанных из его братьев. 17 Прославится первенец его быка, и рога *резма* – его рога; ими он будет теснить все народы до края земли; это десятки тысяч от Эфраима, и это тысячи от Менаше. 18 А о Зевулуне сказал: Радуйся, Зевулун, своему выходу, а Иссахар – в своих шатрах! 19 На гору созовут они народы, там будут обучать приношению жертв справедливости, ибо избылие морей будут сосать и сокровища, скрытые в песке. 20 А о Гаде сказал: Благословен Дающий пределы Гаду! Покоится он как лев, ошеломивший мощью руки и гривой. 21 Себе он высмотрел начало, ибо там удел законодателя, оставшегося сокрытым; он придет к главам народа и исполнит справедливость Бога и Его суд с Израилем. 22 А о Дане сказал: Дан –

וּבֵין כְּתֵפָיו שָׁכֵן: יג וְלְיוֹסֵף אָמַר מִבְּרַכַּת יְהוָה אֲרָצוֹ מִמְּנַד שָׁמַיִם מַטְלָל וּמִתְהוֹם רִבְצַת תְּחַת: יד וּמִמְּנַד תְּבוֹאֹת שֶׁמֶשׁ וּמִמְּנַד גֶּרֶשׁ יְרֻחִים: טו וּמִרְאֵשׁ תְּרִירֵי קָדָם וּמִמְּנַד גִּבְעוֹת עוֹלָם: טז וּמִמְּנַד אֶרֶץ וּמִלְאָה וּרְצוֹן שָׁכְנֵי סִנֵּה תְבוֹאֹתָהּ לְרֵאשׁ יוֹסֵף וּלְקַדְקֹד נֹזֵר אֶחָיו: יז כְּבוֹד שׁוֹרֵוֹ הָרָר לֹו וְקִרְנֵי רֵאשׁ קִרְנָיו בָּהֶם עַמִּים יִגְנַח וַחֲדָו אֶפְסֵי־אֶרֶץ וְהֵם רִבְבוֹת אֶפְרָיִם וְהֵם אֲלֵפֵי מְנַשֶּׁה: יח וְלִזְבוּלֹן אָמַר שֶׁמַּח זְבוּלֹן בְּצִאֲתָהּ וַיִּשְׁשָׁךְ בְּאַהֲלָיָהּ: יט עַמִּים תִּרְיָקְרָאוּ שֵׁם יִזְבְּחוּ זְבַח־צֶדֶק כִּי שִׁפְעַ עַמִּים יִזְקֻוּ וּשְׁפָנֵי טְמוּנֵי הַחַל: כ וּלְגַד אָמַר בְּרוּד מִרְחִיב גֶּד כְּלָבִיא שָׁכֵן וְטָרַף זְרוּעַ אֶף־קַדְקֹד: כא וַיִּגְרָא רֵאשִׁית לֹו כִּי־ שֵׁם חֶלְקָת מַחֲקָק סִפּוֹ וַיִּתֵּא רֵאשִׁי לְעַם צְדָקָת יְהוָה עֲשֵׂה וּמִשְׁפָּטָיו עַם־יִשְׂרָאֵל: כב וּלְדָן אָמַר

ПРЕБЫВАЯ МЕЖДУ ЕГО ВОЗВЫШЕННОСТЕЙ. Как объясняется в Талмуде (*Zevachim* 54б), имеется в виду не вершина горы, где берет начало река Этам, а где-то ниже по склону; это соответствует выражению *בין כתפיו* (буквально, «между плечами»), как высота плеч относительно макушки.

17. ПЕРВЕНЕЦ ЕГО БЫКА. Подлинным призванием Йосэфа, описанным в предыдущих стихах, является мирное бытие, посвященное в основном сельскому хозяйству, которое подобающим образом символизирует бык, а не лев (см. описание Йеуды в *Берешит* 49:9). Однако «первенцу его быка», первенцу этого колена, посвятившего себя мирным занятиям, то есть первому представителю этого колена, который станет знаменитым в последующей истории Израиля, будет определена миссия воина, наделенного высоким положением. Он получит, если можно так выразиться, рога *резма*, которыми одолеет другие народы. Первыми, кто выполнит под его руководством эту обязанность, будут десятки тысяч и тысячи из колена Йосэфа. Очевидно, речь идет об Йеошуа, который принадлежал к колену Эфраима (*Бемидбар* 13:7) и на которого была возложена задача овладеть страной, что влекло за собой и изгнание народов (которые жили там в то время)...

20. ОШЕЛОМИВШИЙ МОЩЬЮ РУКИ И ГРИВОЙ. (Оружием) воюющих народов и стоящими во главе их руководителями...

львенка, выпрыгивающий из Башана. 23 А о Нафтали сказал: Что до Нафтали – его желания удовлетворены, и он полон благословением *Бога*; унаследует запад и юг. 24 А об Ашере сказал: «Благословен сынами Ашер; он будет желанен своими братьями, в масло погружает свою ногу. 25 Железо и медь – твои затворы, и потеря сил по мере твоих дней. 26 Нет подобного этому Богу, Йешурун, Он направляет небеса тебе в помощь и облака во имя Своего величия. 27 Бог древности есть опора каждого мгновения; вечная поддержка, поднимающая все из глубин; Он прогнал от тебя врага и сказал: Уничто-

דן נִיר אֲרִיָה יִזְנֵק מִן־הַכְּשָׁן: כִּן וְלִנְפֹתָי אָמַר  
נִפְתָּלִי שִׁבַע רְצוֹן וּמְלֵא בְרַבַּת יְהוָה יָם וְדָרוֹם  
יִרְשֶׁה: ס כִּן וְלְאִשֶׁר אָמַר בְּרוּךְ מִבְּנֵי אֲשֶׁר יְהִי  
רְצוֹן אֲחָיו וְטָבֵל בְּשֶׁמֶן רִגְלוֹ: כֵּה בְרוּל וְנִחְשֶׁת  
מִנְעֻלָּה וּכְמִיָּה דְבִאָּה: כו אֵין כָּאֵל יִשְׂרָאֵן רִכָּב  
שָׁמַיִם בְּעִזְרָהּ וּבְנֵאוֹתָו שְׁחָקִים: כז מְעַנֶּה אֱלֹהֵי  
קָדָם וּמִתְחַת זְרַעַת עוֹלָם וַיִּגְרֶשׂ מִפְּנֵיהָ אוֹיֵב

.....

25. ЖЕЛЕЗО. До сих пор все благословения относились к тем объектам, к которым они были адресованы, и формулировались в третьем лице единственного числа. Благословения, которые следуют сейчас и до конца, формулируются в общих выражениях и несомненно относятся к общине Израила в целом. Вот почему они выражены вторым лицом единственного числа. Так как это изменение начинается уже с этого, 25–го стиха, возникает впечатление, что благословения, адресованные отдельным коленам, завершаются стихом 24, а стих 25 являет собой быстрый переход от частного к общему...

Переход (стих 6) от общего к частному, к благословениям, адресованным отдельным коленам, был сделан без разделяющего интервала. Сейчас благословения Моше переходят от частного к общему вновь без разделяющего интервала. Такое структурное построение указывает на то, что обращение к народу как единому целому (стихи 2–5 и 25–29) образует подлинное, всеобъемлющее благословение. Только отрывок между этими двумя пассажами относится к характерным особенностям отдельных колен, объясняя, как эти благословения приложатся к особенностям этих колен. Начиная со стиха 13 и далее, в основном идет речь о благословениях, связанных с изобилием земли.

Нам кажется, что сейчас, в стихе 25, эти благословения дополняются несколькими общими утверждениями, прежде чем обращение быстро меняется, чтобы завершить благословение, предназначенное для народа как целого. Сперва Йеуда, Леви и Биньямин были благословлены как носители соответственно национальной власти, национальной чести и национального Святилища. Благословения, адресованные остальным семи коленам, говорят о богатстве всего народа, как созданном посредством специфических особенностей различных принадлежащих коленам территорий. К такому описанию благословений, приданных земле евреев, стих 25 ныне добавляет несколько слов о минеральных ресурсах и здоровом климате страны. После этого, в стихе 26, обращение доходит до высшей точки и завершается перечислением всего ранее сказанного в одном благословении, обращенном ко всему народу...

26. НЕТ ПОДОБНОГО. כָּאֵל (этому Богу), то есть этому проявлению Бога. Ничто не может сравниться с тем, как Он проявляет Себя здесь, в вашем случае, יִשְׂרוּן (Йешурун), если вы останетесь Йешуруном, если вы останетесь прямыми (יִשָּׁר) и честными и будете вести жизнь в неуклонной верности своему долгу.

יִשְׂרוּן – ОН НАПРАВЛЯЕТ НЕБЕСА. Но не השמיים (...эти небеса): чтобы помочь вам, Он руководит всеми внеземными явлениями, которые могут повлиять на рост и развитие, то есть Он направляет все неземные силы вам на помощь... Во всем Своем

жение! 28 Тогда Израиль обрел безопасное и уединенное место, родник Яакова в земле хлеба и молодого вина; даже роса стекает с Его небес. 29 Истинен твой прогресс, Израиль! Кто подобен тебе, народ, спасаемый Богом, щитом помощи тебе, мечом твоего превосходства. Твои враги склонят себя перед тобою, и ты будешь попирать их высоты!

**34** 1 Моше поднялся от степей Моава на гору Нево, на вершину возвышенности, что напротив Иерихона; и Бог показал ему всю землю от Гилада до Дана, 2 всю землю Нафтали, землю Эфраима и Менаше, всю землю Йеуды до моря, что за твоей спиной; 3 юг и область долины Иерихона, города пальм, до Цоара. 4 И сказал ему Бог: «Вот земля, о которой Я поклялся Аврааму, Ицхаку и Яакову, сказав: Потомству твоему Я отдам ее. Я дал тебе увидеть ее своими глазами, но туда не перейдешь. 5 И умер там Моше, раб Бога, в земле Моава по слову Бога. 6 И Он похоронил его в долине, в земле

וַיֹּאמֶר הַשָּׁמַיִם כִּי וַיִּשְׁכַּן יִשְׂרָאֵל בְּטֶחַח בְּדָר עֵינַי  
 יַעֲקֹב אֶל-אֶרֶץ דְּגַן וְתִירוֹשׁ אֶף-שָׁמְיֹו גַעֲרָפוּ  
 מִלֵּ: כִּי אֲשַׁרְיָהּ יִשְׂרָאֵל מִי כְמוֹהָ עִם נוֹשָׁע בֵּיתָהּ  
 מִגֵּן עֲוֹנוֹתָי וְאֲשֶׁר-חָרַב גְּאוֹתָהּ וַיִּכְחָשׁוּ אֲיָבֶיהָ לָדָד  
 וְאַתָּה עַל-בְּמוֹתֵימֹו תִדְרֹךְ: ס

לִד \* וַיַּעַל מֹשֶׁה מִעֵרְבַת מוֹאָב אֶל-הַר נֶבֹו רֹאשׁ  
 הַהַרְסָה אֲשֶׁר עַל-פְּנֵי יַרְחוֹ וַיִּרְאֶהוּ יְהוָה אֶת-  
 כָּל-הָאָרֶץ אֶת-הַגִּלְעָד עַד-דָּן: ב וְאֵת כָּל-נַפְתָּלִי  
 וְאֶת-אֶרֶץ אֶפְרַיִם וּמְנַשֶּׁה וְאֵת כָּל-אֶרֶץ יְהוּדָה  
 עַד הַיָּם הָאֲחָרֹן: ג וְאֶת-הַנֶּגֶב וְאֶת-הַכְּפָר  
 בְּקֶעֶת יַרְחוֹ עִיר הַתְּמָרִים עַד-צֶעַר: ד וַיֹּאמֶר  
 יְהוָה אֵלָיו וְאֵת הָאָרֶץ אֲשֶׁר נָשַׁבְתִּי לְאַבְרָהָם  
 לְיִצְחָק וְלַיַּעֲקֹב לֵאמֹר לְנֶרְעָה אֲתִנְנֶנָּה הֲרֵאִיתִיךָ  
 כִּעֵינֶיךָ וְשָׁמָּה לֹא תַעֲבֹר: ה וַיִּמַּת שָׁם מֹשֶׁה עַבְד־  
 יְהוָה בְּאֶרֶץ מוֹאָב עַל-פִּי יְהוָה: ו וַיִּקְבֹּר אֹתוֹ בְּנֵי

величии, вознесенный над всем земным, Он направляет даже то, что вы с земли воспринимаете как небо – все, для того чтобы помочь вам.

28. **ЕИН יַעֲקֹב** – РОДНИК ЯАКОВА. Весьма знаменательно, что в тексте говорится не **וַיִּשְׁכַּן יִשְׂרָאֵל בְּטֶחַח בְּדָר עֵינַי**, «Яаков у родника щедро благословенной земли», а **וַיַּעֲקֹב**, а **וַיַּעֲקֹב**, дословно, «родник Яакова, по направлению к земле, полной зерна и молодого вина». Это предполагает, что не «Яаков» процветает благодаря земле, а земля будет процветать благодаря «Яакову». «Яаков» порождает тот источник, благодаря которому земля станет богатой зерном и молодым вином. Процветание страны не вызывается физическими факторами. Поведение высокой нравственности, которое следует ждать от «Яакова», то, как он исполняет свое нравственное призвание, станет источником благословений, которые получит его страна. Отсюда, «даже роса стекает с Его небес».

29. **ИСТИНЕН ТВОЙ ПРОГРЕСС, ИЗРАИЛЬ!** В Израиле должен воплотиться один принцип, который может обеспечить истинный и длительный прогресс. Израиль – это то общество на земле, которому Бог, Бог всего будущего, гарантирует счастливое существование. Бог помогает ему и защищает от всех опасностей. Именно Он «возлагает на Израиля меч посвящения», то есть Он дарует Израилю то высокое положение среди народов, которое другие народы завоевывают мечом.

**ТВОИ ВРАГИ СКЛОНЯТ СЕБЯ ПЕРЕД ТОБОЮ.** Придет время, когда принцип, который вы высоко держали, воссияет столь триумфально, что все ваши противники откажутся от своей прежней вражды к вам. Тогда вы взойдете на вершину всех человеческих устремлений, которую они тщетно пытались покорить иными средствами.

Моава, напротив Бейт Пеора, и никто не знает места его погребения до сего дня. 7 Моше было сто двадцать лет, когда он умер: его зрение не притупилось и его свежесть не истощилась. 8 Сыны Израиля оплакивали Моше в степях Моава тридцать дней, и завершились дни траурного оплакивания Моше. 9 Иеошуа, сын Нуна, преисполнился духом мудрости, ибо Моше возложил на него свои руки; и повиливались ему сыны Израиля, и делали так, как *Бог* повелел Моше. 10 И не вставал более пророк в Израиле, подобный Моше, которому *Бог* позволил познавать Себя лицом к лицу; 11 по всем знамениям и убедительным деяниям, которые *Бог* посылал его совершать в земле египет-

בְּאַרְצֵי מוֹאָב מוֹל בַּיִת פְּעוֹר וְלֹא יָרַע אִישׁ אֶת־  
 קִבְרָתוֹ עַד הַיּוֹם הַזֶּה: וּמֹשֶׁה בֶן־מֵאָה וְעֶשְׂרִים  
 שָׁנָה בָּמָתוֹ לֹא־כָהֲתָה עֵינָיו וְלֹא־נָס לַחֹה: ה וַיִּבְכּוּ  
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת־מֹשֶׁה בְּעֶרְבַת מוֹאָב שְׁלֹשִׁים יוֹם  
 וַיִּתְּמוּ יָמָי בְּכִי אָבֵל מֹשֶׁה: ט וַיְהוֹשֻׁעַ בֶּן־נּוּן מְלֵא  
 רוּחַ חֲכָמָה כִּי־סָמַךְ מֹשֶׁה אֶת־יָדָיו עָלָיו וַיִּשְׁמְעוּ  
 אֲלָיו בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וַיַּעֲשׂוּ כְּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־  
 מֹשֶׁה: ו וְלֹא־קָם נָבִיא עוֹד בְּיִשְׂרָאֵל כְּמֹשֶׁה  
 אֲשֶׁר יָדָעוּ יְהוָה פָּנִים אֶל־פָּנִים: י לְכֹל־הָאָדָם  
 וְהַמּוֹפְתִים אֲשֶׁר שָׁלַח יְהוָה לַעֲשׂוֹת בְּאַרְצֵי

### Глава 34

10–12. И НЕ ВСТАВАЛ БОЛЕЕ ПРОРОК... НА ГЛАЗАХ У ВСЕГО ИЗРАИЛЯ. Эти три заключительных стиха ставят печать подлинности на Божественном Законе, переданном через Моше, и подтверждают вечную нерушимость и неизменность этого Закона. По этой причине они выделяют три элемента миссии Моше, которые станут вечным стальным щитом против любого пророка, могущего в будущем попытаться отменить весь Божественный Закон или часть его, и против всякого неосторожного или бездумного пренебрежения любой частью Закона. Утверждение «И не вставал более пророк...» (стих 10) относится и к утверждению «по всем знамениям...» (стихи 11, 12). Моше уникален в том, что Бог позволил ему знать Его лицом к лицу в «знамениях и убедительных деяниях», которые Бог послал его свершить в Египте, и в «могучей руке и великом страхе», которые ему пришлось проявить «на глазах у всего Израиля».

Непосредственный контакт, при помощи которого Бог давал знать Моше о Себе и о Своей воле ради порученной его исполнению миссии... цель, ради которой Он выделил его из всего человечества, никогда не будут достигнуты никаким другим пророком. Никогда никто другой в Израиле не сможет возгордиться (тем, что встречался с Богом или получил от Него такую миссию). При встречах с Богом «лицом к лицу» Моше получал все подробности относительно своей миссии. Ни одно слово никогда не сможет бросить малейшей тени сомнения даже на один единственный слог Божественного Слова, пришедшего к Моше прямо, без посредников, если слово это не получено (человеком от Бога) точно так же непосредственно. «Знамения и убедительные деяния», обнаруживающие Бога и Его всемогущую силу, при помощи которой Моше, в ходе его миссии, было приказано освободить Израиль из-под власти Египта ради Бога и Его Закона; «могучую руку» и «великий страх» – могучая рука, которая не позволит никому вырвать то, чем она владеет; великий страх, который должен приводить в трепет всех тех, кто отважится не подчиниться, – вот что Моше должен был продемонстрировать «на глазах у всего Израиля» – в Израиле, а иногда **относительно** Израиля, – ради Закона, который он принес Израилу, чтобы Израиль мог жить ради сохранения этого Закона. Все это должно стать предупреждением навеки любой силе извне и любой наглости или греху изнутри, которые когда-либо отважатся лишить Израиль его призвания и, таким образом, помешать работе, начатой миссией Моше.

ской с фараоном, и со всеми его рабами, и со всей его землей; 12 и по всей могучей руке, и по всему великому страху, которые совершил Моше на глазах у всего Израиля.

מִצְרַיִם לְפָרְעָה וּלְכָל-עַבְדָּיו וּלְכָל-אֲרֻצָּו:  
יב וּלְכָל-יַד הַחֹזֶקָה וּלְכָל-הַמוֹרָא הַגָּדוֹל אֲשֶׁר  
עָשָׂה מֹשֶׁה לְעֵינֵי כָל-יִשְׂרָאֵל: ש